了解投資環境・幫您移民新天地

恆基置業・飛鷹旅行團合辦

香港來加投資移民視察團

加拿大恆基置業公司與飛鷹旅行團合辦「香港來加投資移民視察團」，時間為六月十日至十四日（共五天）。

視察旅遊團全部費用港幣一萬二千八百元，包括：(一)來回香港、多倫多經濟座位票價；(二)四晚酒店；(三)來回機場酒店之交通及接待；(四)旅遊車之交通接送；(五)早午晚三餐；(六)講座註冊費。

如果閣下自己買機票的話，只需付五千元港幣即可享受同樣的待遇。

透過團中請可申請旅遊簽證（Tourist Visa），或是商業簽證（Business Visa）。

安省視察旅遊團行程於六月十日由香港出發，同日晚到達多倫多，有專人從機送至酒店住宿及舉行歡迎會。

六月十一日，早餐後參觀多市商業區及市區名勝地。午餐並舉行投資移民政策及機會講座，餐後參觀投資機會之公司，晚餐後為自由問題解答時間。

六月十二日，早餐後參觀投資機會之各種公司，午餐時並舉行「安省制度」的講座，包括教育及社會福利等問題。

六月十三日遊覽兩處在多倫多市外「旅遊物業投資」之機會，下榻在Collingwood Inn谷湖酒店。

六月十四日返回多倫多，坐飛機返香港或留下隨意遊覽。

有意參加者可向香港哥頓旅行社Gordon Travel 5-446955，香港加拿大恆基置業公司5-505412，3-96 0308，或多倫多飛鷹旅行團444-1104，恆基置業公司498-7668詢問。

猶太市場・擠滿人群
恰似趕集・別有風味

△位於Augusta Ave.之猶太市場，每逢星期五、六、日，每家店舖擠滿人群，熱鬧非常，來這購物的有來自本地，和遠道而來的觀光客，好像趕集一樣到此湊湊熱鬧，別有一番風味。這條街的店主，大都來自葡萄牙、西班牙、義大利、希臘、和以色列等國家，都是早年移民加拿大從商。

猶太市場的店舖有蔬貨店、家具店、鞋店、花店、服裝店、雜貨店、麵包店、肉店、尤其是新鮮蔬菜和各式水果，物美又價廉，比一般超級市場便宜很多，其中尚有海鮮店有大小活蝦，各種活魚、活螃蟹、蚌類等。來此購物最大的不同是價錢平、種類繁多，都是鮮活蹦跳的，令人垂涎欲滴。

生活在多元文化的加拿大，尤其是多倫多市，不同族裔都保持著他們固有的文化傳統，無論在衣食住行，都具其傳統文化特色，逛慣了唐人街的朋友們，最好能抽空往別個族裔的市場去瞭解一下他們的生活習慣，也是我們的生活情趣之一。

多倫多十種交投最盛的股票

股票種類	最高	最低	收市	漲跌
BELL CANADA	42	41½	41⅝	－⅜
CANADIAN PACIFIC	24¼	23⅞	24⅛	－⅛
ROYAL BANK	35⅜	34¾	34⅞	－¼
TD BANK	31⅛	30⅝	30¾	不變
SEAGRAM	99	97½	97½	－¾
NORTHERN TELECOM	58⅜	56½	56¾	－1¼
IMPERIAL OILS	67¼	66¾	66¾	－⅜
BANK OF MONTREAL	35⅜	34⅞	34⅞	－⅛
LAC MINERAL	43¼	42½	43⅛	＋¾
CAMPELL RED-LAKE	39½	38½	39⅜	－⅛

金利來證券公司　梁錦輝提供

多倫多工商版

薄荷・甘草・玫瑰
美洲家庭興起
天然草藥治病

美洲的家庭最近興起天然食療和草藥治病熱潮。美國人所用的草藥和我們中國的草藥有些不同，不過其中有些在中藥也有使用，例如甘草、薄荷葉、艾草等，在中國藥材中，這些都是廣之使用的草藥。

以下這些是美洲家庭比較喜歡用的草藥，多是用在簡單的治療上。

薄荷：是一種最佳的安神劑，在百多年前人們已經採用薄荷葉泡茶和醫治發高燒，薄荷的氣味使人喜愛，深深吸一口，這樣可以使頭腦清醒和情緒高漲，也有人利用薄荷來做除臭劑，所以，如果想消除口部氣味，試用薄荷葉，會收到一定的效果。

甘草：最佳特性的定神藥物，咀嚼甘草可以治理喉痛，這是最古老的處方，而在現代的醫藥中，治咳嗽丸中是含有甘草提煉的成份。

玫瑰：由於它的特殊香氣，使這種古時代屬於皇室的植物，在三千多年前便已經被人發現可用來製造香水和化粧品。但是它還有別的用途，它的花瓣具有清潔傷口和止血的作用，而玫瑰葉則是溫和劑，花菜如玫瑰果——其中含有大量的維他命C，可以用來沖水，作茶一般來飲用。

多倫多主要期貨一覽表

開盤	最高	最低	收盤	漲跌
[illegible]	1732	1714	1724	－ 12
[illegible]	5140	5102	5140	－ 02
[illegible]	2784	2734	2770	－ 14
[illegible]	7412	7280	7370	－ 22
[illegible]	4498	4450	4494	＋ 18
[illegible]	8070	7770	8045	＋180
[illegible]	6315	6205	6215	－120
[illegible]	6010	5935	6015	＋ 84
[illegible]	7512	7486	7490	－ 45
[illegible]	6750	6700	6728	5
[illegible]	7075	7040	7057	不變
[illegible]	5526	5498	5508	－ 22
[illegible]	16240	16170	16220	－ 55
[illegible]	9304	9128	9206	－013
[illegible]	6420	6200	6257	－ 80
[illegible]	648	635	638	－ 18

妙利期貨有限公司　余國強提供

大阪日本料理
清淡・新鮮・味美

△日本料理是此間中外人士喜愛的餐食之一，故在大多市日本料理餐店已達數十家之多，可見它並不遜色於中國餐館。

由日裔名廚麥克伉儷（Mr. & Mrs. Mike）主理之大阪日本料理（Osaka House），是此間馳名日式餐館之一，它不單純擅製傳統東洋風味餐食，且在裝潢方面更具其獨創的一面，剛進館裡，就使您若處身於日本境地的感覺，先是一個設計別致的壽司吧，其後是數個東洋色彩極濃的榻榻米餐房。

該餐館東主Mr. Mike稱，本餐館食譜全部採自純東洋美食精華，包括有日本壽司、天婦羅、刺身、鐵板燒及各類海鮮美食等，歡迎此間華裔朋友光臨惠顧、品嚐一下我們為您精心烹製之日本料理餐食。

每天，尤其是午餐那段時間，大阪日本料理廳堂都擠滿了來自各族裔中外食客。尤其是各個榻榻米雅座，預先要訂座，才免向隅。

按大阪料理（Osaka House）位於央街與卑街之間的Temperance街十二號。電話：368-2470。

信心旅行社開辦
青少年夏令學遊團

信心旅行社開辦了一個專為年輕人學習及增廣見聞的青少年夏令學習遊覽團，參加的資格是年齡由十六歲至二十六歲的華裔青年，出發日期是七月十六日前往中國大陸遊覽及學習課外的知識，回程時間是八月二十二日，全程遊覽時間有個多月之多。在此次的遊覽行程中所經過的地方，在這裡可以為各位簡略介紹。

首先七月十六日由多倫多出發，到達香港後停留一天，跟著便前往上海，在上海停留期間，可遊覽到上海灘、城隍廟、豫園、孫中山先生故居、孔夫子廟，當遊遍上海之後，便前往蘇州，參觀手工藝的製作如泥人及刺繡，另外遊覽的地方即青少年文化宮、寶山鋼鐵廠、歷史博物館等。黃埔江亦是一處值得去的地方，看一看江河美景。跟著便前往北平，在這裡可看到的有秦皇的兵馬俑、皇陵、長城、天安門、天壇、紫禁城、頤和園等名勝古蹟。往後停留的地方是西安、重慶，暢遊揚子江及往武漢，遊長江三峽，後轉往廣州，遊珠江河，五羊城等地方；遊覽各地後便轉返香港停留一晚，在八月二十二日便回返多倫多。在這個多月的行程中，不但可以讓年輕團友遊覽今日的中國大陸，而且更可以讓他們學習一下課外的知識，增廣見聞。費用方面，全程來回交通、食、宿費總共二千餘元。如欲詢問有關資料，可親臨或致電信心旅行社。289 Spadina Ave. Suite 202。電話：977-5651或977-5827。

大阪日本料理陸續製一流東洋風味餐食，且招待週到使您有如親身於東洋境內之感。（羅風久圖文）

旅遊廣告

本報為增強對旅遊業的服務，特闢旅遊專刊，冀能多加利用

刊登廣告　請電：(416) 362-1788

國泰旅行社 CATHAY TRAVEL SERVICE LTD.
425 UNIVERSITY AVE., 3RD FLOOR, TORONTO ONT. M5G 1T6
TEL: 416 598-4545
代理世界各地機票
1987大貢獻
返香港・台灣渡假，順便搭乘豪華郵船環遊夏威夷群島
十七日豪華歐洲旅遊團，華人帶隊
中國旅遊項目廿七個，保證出發
出售由多倫多經香港直飛中國十六城市之直航機票及代定當地酒店
請電查詢　請來電查詢

信心旅行社 CONFIDENCE TRAVEL 416 977-5651, 977-5827
289 SPADINA AVE SUITE 202 TORONTO ONT. M5T 2E6
代售世界各地特平機票及旅行團
來回香港／台灣／日本 $970起
溫哥華 $316起　紐約 $158起
三藩市 $259起　洛杉磯 $299起
$359起　$309起
本公司職員專誠為閣下服務，歡迎查詢

JADE TOURS
翡翠歐洲遊覽團
(416)368-1721
JADE TRAVEL LTD.
204 SPADINA AVENUE, 1/F.
TORONTO, ONTARIO,
M5T 2C2
JADE TRAVEL LTD.
1107 CLARK STREET,
MONTREAL, QUEBEC,
H2Z 1K3 TE: (514) 861-349
（十六天）倫敦出發日期（星期六）
五月二十三日
六月六日
六月二十日
六月二十六日
七月三日（星期五）
七月四日
七月二十五日
八月八日
八月十五日
八月二十九日
1999 起
（九天）倫敦出發日期（星期六）
五月十六日
五月三十日
六月十三日
六月二十日
六月二十七日
七月三日（星期五）
1050 起
詳情請向各旅行社查詢。

香港國際旅運中心
HONG KONG INTERNATIONAL TRAVEL (1984) INC.
電話：596-8833
281 Spadina Ave., Toronto, Ont., Canada M5T 2E3
日、港、台精選遊$1688（日航）
韓、港、台精選遊$1488（韓航）
包括來回機票，三餐膳食，住宿一流酒店，代辦手續，華人領隊，散隊後可繼續停留香港，機票一年有效。
保證出發
出發日期：3月7日　4月11日
5月2日　6月27日　7月18日
中國精選遊 $2650
出發日期：一九八七年四月十一日、五月十六日、六月廿七日、七月十一日、八月一日、九月五日、十月三日、十一月七日、十二月十九日
電腦訂位，快捷妥當　代售各大航空公司廉價機票。

U TRAVEL & TOURS INC
航通旅遊有限公司
飛航五大洲
服務冠全球
IATA
405 DUNDAS ST. W. 2/Fl.　Tel: (416) 597-1012
TORONTO, CANADA M5T 1G6　Telex: 06-217651

HEAD OFFICE:
377 DUNDAS ST. W. 2/F
TORONTO, ONT.
TEL:596-6575

梁氏旅行社
LEUNG BROTHERS TRAVEL LTD

SCARBOROUGH BRANCH:
3280 MIDLAND AVE
UNIT 28, SCARBOROUGH
TEL:297-1661-2-3

紐約 $158起
羅省 $316起
溫哥華 $299起
星、馬、泰 $1189起

特價酬賓
回港機票 $975
代理九龍酒店
代理VIA車票

一香港、中國19旅遊團精選一
香港、廣州、北京、頤和園、地下宮、明十三陵、長城、西安、秦皇陵、兵馬俑、上海、工業展覽、上海灘、桂林、漓江之遊、蘆笛岩、象鼻山等名勝。
每月均有團出發（由多倫多經溫哥華直航）
價錢由加幣$2950起（雙人房計）

讓教師們不必擔心職業安全
教師聯會與教育廳長會面 討論第二十號新教育法案

【溫哥華廿二日電】昨日，卑詩教師聯合會會員與教育廳長布確密會面，談論了四個半小時。所爭的是新的第二十號教育法案和教師專業法。

廳長指出政府已準備修正法案中若干字眼，使教師們不必擔心職業的安全。但政府不會放棄設立一間教師學會，審核教師的資格及考核教師們的品德。

教聯會主席麥克莫非女士回反駁說，成立教師學會，如果沒有人肯去進修怎能成立，聯會堅決反對，這無非是社信荒想「師碎」教聯會而已。定於下星期二舉教一天的行動，麥克莫非說：「可能停止，除非教員們決定反對，我沒有權停止工作行動，一切要會員們作出決定。要在本星期內和廳長再次商談後再議，但在下星期二前不會再舉行第二次投票。我不希望有工作行動，可是不敢保證。」

布隆南說，他已對教聯會主席說過，所爭的教師學會法案、除各校校長及副校長外，其他教師仍須參加，我們不作公開談判。

股票經紀當那士 頻頻中彩好運當頭

【溫哥華廿六日電】「橫財就手」是人人所望，可是並非每人都有橫財命。

羅拔·當那士四十六歲，業股票經紀，上週末剛在拉斯維格斯賭馬贏了一千七百塊，那只是他好運的開頭。回到溫哥華後，星期一，對一對上週末的六四九彩票，原來他又中了六個字，分得二十三萬六千七百八十塊錢。

這一次中彩者溫市有十四人，同分三百五十萬元。

當那士夫婦住在溫市，他一向在豪街標準人壽大廈六二五室工作。中彩後，他打算利用多餘的錢炒炒股票。因為他認為正在鴻運當頭。

這一期中彩的集團暴發戶五人，昨天在卑詩彩票公司列治文辦事處領獎時，接受新聞界訪問。他們都在市中心工作，一同租一輛汽車聯同投注後又返市區上班。

經營太平洋菸草店的阿敏·伊士美說：他們五人有君子協定，誰要是中了彩，都實行均分。他買了兩條，所以他獲得四十七萬三千多元。

他是去年八月才從安省遷來溫市居住的，他要先付清位于北溫房子的按揭。

比爾·哈里士，五十歲，在電話公司工作了三十年，他可想着買一輛小旅行車。他說，開彩之日，對了號碼，整夜輾轉反側睡不着。

來自何人？落在何處？ 捐精受液男女兩方 要求暫禁人工受孕

【溫哥華廿二日電】人工授孕捐出精液者和接受精液的女人，都滿腹憂疑，請求卑詩省政府暫且制止人工受孕。

他（她）們指責城多利方面與施手術的醫生聯謀隱瞞著受授雙方，要求當局在新的法例實行前，暫停這「受授不親」的授孕手術。

一個捐出寶貴精液的商人當巴士登（卅七歲）說，他在八四、八五兩年中捐出了「好幾次」，每次只收到四千元，他想知道他一共做了多少個孩子的爸爸？他怕這些野生孩子會像他，找出他來，也許會控訴他要他賠養。

他最生氣是醫生們一直瞞著他，他應該有權知道自己的血肉落在何方。

溫哥華島一個三十三歲的受精成孕的媽媽，名叫安·布朗也說，她自從人工受孕添下一個「千金」，情緒非常困擾。

兩人今天招待記者，表示意見，所要提的是：

△保護捐精者；

△有諮詢服務；

△將捐精者登記，以便將來能查出生理上的父親。男女雙方都擔心出自同一源流的孩子將來會亂倫。

代表他們的律師卡利·年德，已上書省長溫德遜，指控城多利方面與醫生「勾結」，隱瞞真相。他說：

「獸醫對不會說話的獸類，也有高度的照料，比政府和醫生對人類還高明一些。」

卑詩省零售營業額 商會統計金額增加

【溫哥華訊】零售商會宣稱：由統計數字顯示，卑詩省零售營業額增加；這是有助於衰退經濟估況。

卑詩省零售商會主席瑪克·史塔爾說：計對加拿大統計局週二提出報告評論，二月份消耗者增加，使零售營業額高達一千二百十八萬九千元，比元月份增加百分之一點九。

【域多利埠訊】域多利大學已經提高學費為百分之四，其他兩所大學學費增加不止此數。

域大校長蒙華，漢琪所以遲延決定學費增加，因為他要看諸省府財政總三月十九日預算案後決定。

卑詩大學和西門菲沙大學，兩週前已增加學費百分之四以上。

滑雪勝地 吸引販毒者 騎警趕至 捕捉吸毒人

【溫哥華訊】加國騎警偵察探悉，卑詩省滑雪勝地吸引販毒者，果然在該處捕捉到吸毒人。

騎警赫得蒸說：他們都是愛好大自然的年輕有血氣的人，他們在滑雪勝地的升降座上吸食大麻煙，騎警偶爾也捕捉滑雪的吸毒人。

由此可見並不是在山上工作人員吸食毒品，而是來此訪問者吸食大麻，吸毒並不是重大問題，滑雪勝地仍有訪客蒞訪之。

[illegible]騎警賈馬利說：進入任何滑雪勝地，均有[illegible]。他說在奧克納根滑雪勝地和基帝郡的大白山，[illegible]的銀星山都是個人使用而已，因而不是騎警偵察的對象。在滑雪區流行的毒品為：古柯鹼、大麻和印度大麻等。

班芙騎警說，數年前他們曾舉行大規模的撲滅毒品突檢行動，結果才平靜解決滑雪區的吸毒問題。

維斯萊和溫哥華便衣騎警最近已逮捕十五名年在廿歲至卅歲青年，控告他們在滑雪地區違法吸毒等罪。

週二，騎警史庚泰克說：八週來，騎警已逮捕到市價一千二百廿元十公克半的古柯鹼，十安士的大麻價值一千八百廿元，十公克印度大麻市價七十五元。

在維斯萊酒吧和餐廳工作人員中，七人被控告，一名升降機工人和三名當地建築工人被控吸毒販毒。

飛靈卡車首季結算 淨賺四百廿五萬餘元

【溫哥華訊】飛靈卡車和重機械公司首季結算至三月卅一日止淨賺四百二十五萬八千元，每股股息三角四分；去年同期賺進三百四十七萬一千元，即每股股息二角一分。

營業收入略低為一億三千二百三十萬元，去年營業收入為一億三千四百三十萬元。

該公司董事長蘇德說，森林業伐木器材和重機械租貸營業最多，在北美洲佔巨大市場，該公司在某市場繼續盈利良好；一九八七年淨溢盈收支平衡。

發言演講被擋駕 社會政策委會開會 社團代表怒不可遏

【溫哥華廿二日電】少過半數的社區團體代表，怒氣沖天，因為省內閣的社會政策委員會開會時，有些人要求發言演講，都遭擋駕，理由是他們無辦事處。於是他們的團體在溫市東區並使指稱委員會對他們歧視。

內閣委員會秘書卡廷女士昨日證實此事。指出批評的人通常是由劃定地區中直接選出的。上星期五在大觀公路義大利文化中心開會時，為了限制發言人數，只好以地區為定，是「中和」的辦法。

委員會上週會議中，檢討四月十日前截止的呈文；焦點集中於東面界限街，市中的魁壕克街，布拉彌及佛里沙河一帶，以往兩次社會政策會議，在漢斯與韓納尼就是如此。

卡廷又說，今年秋間在溫哥華有其他會議舉行。這次會議參加者七十多個團體，只有廿九個單位向委員會申請發言。

東區居民協會的蘇·夏利士指限制發言是「亂殺」，有許多代表殘障及老弱的團體都被冷落在一邊。

麥農今年播種面積如舊

【溫哥華訊】雖然穀麥價格平均降低百分之十八，卑詩省和平河流域區和平原三省的麥農今年播種的公頃與去春完全一樣。

加拿大麥糧局長查理·梅爾廿二日預估，麥農耕作如前，兩天前，他否認八七年穀物補償要大量削減，因為全世界市場的投資穀物生產，迫使麥糧出口減價以求。

廿二日在蘭里鎮，卑詩省糧食業代表大會上，麥糧局長梅爾說，他反對麥糧減價，並警告大災禍會產生，除非歐洲共同市場也減少對麥農之穀物津貼。

百分之十八麥價下降，他表示對加農生產者寄予無限同情，雖然自七月卅一日起減價，梅爾說：「大多數麥農將會繼續耕作，其耕作面積與去年相同。」麥農可減少成本消耗，選擇地區殺蟲劑，減少施肥量等。

他同時解釋，麥農今年沒有減少種植面積，因為聯邦政府今春已撥款十億三千萬元穀物補償金，這是一筆巨大援助款項。此十億三千萬元經費是按三千萬噸麥穀計算，每噸以三十元經費補償。澳洲麥產減，可能影響加麥供應之穩定性。

阿伯史福特李奇衛類食品公司總經理史班克說，麥穀減價反而對卑詩畜牧業有衛得益。

溫哥華新聞版

來函照登

敬啟者：

本台於四月十五日發出之新聞稿，其中第二段「加拿大中文電視有限公司於一九八四年成立，乃全國唯一合法以中文廣播之電視台」應為「加拿大中文電視有限公司於一九八四年成立，乃全國唯一合法全國性以全中文廣播之電視台」，特此更正。

加拿大中文電視有限公司溫哥華分台宣傳部　謹啟

一九八七年四月十九日

車禍嚴重腦震盪 判一百八十萬賠償

【溫哥華訊】在一九八〇年車禍受傷，廿五歲的米興青年因嚴重腦震盪受傷；卑詩省高等法院判處一百八十萬元賠償費。

一九八〇年七月廿七日，當時十九歲的青年溫尼·愛·米納的所駕車輛與貝揭·羅奇·杜琪美的車相撞，因腦震盪受傷。

本週庭詢判決理由：法官希·李琪命令立即判罰三十三萬元；按月付四百四十元，共付六十月，以後每月賠一千五百八十一元七角二分直至死亡，截止二千〇七年六月一日共付現金十五萬元。

瞭解你的入息稅

此欄說明你作為自營企業、農作或漁業發生的加拿大納稅人的權利和責任。欲知詳情，可向地區稅務處領取以下各小冊子、活頁宣傳和指南：「小型企業」、「托兒企業」、「資產升值收益」、「農人和漁人分期付稅指南」、「標準財政報告指南」、「發薪處入息稅扣除」、「加拿大養老金付款和失業保險費表」和「僱主資料」。

你的聯邦稅

你的聯邦政府報稅表上的身分證明欄甚為重要。填的時候要填得全部，未填全的身分證明欄會使你急需要見到的退稅支票遲到！

你知道否？在加拿大營業的人全都要記賬和留紀錄？你必須記全部的交易，每項都要有詳細的描寫，如：交易的描寫、日期、費用和付款日期等。

注意要有全部所需正式收據以證明你的營業開支。你必須保留這些收據，以用為加拿大稅務局要在你報稅後要審計時之需。如果有些沒有，則你的有些申請的開支會被取消。

作為佣金推銷員或自營企業之農人或漁人，你可用現金法，並於實際收到或付出的當年報收入和開支。其他自僱自營工作人員均都得用自然增長法，即無論收到或付出的實際年，所收到的收入和所用開支都得在一固定的經濟年度內報。

企業家的稅

作為自僱自營工作者，你可以自己選何月結束經濟年度，只要不超過十二個月。譬如，你於一九八六年六月二日開始營業，你可以在一九八六年六月和一九八七年五月之間任何一個月結束經濟年度。你訂好經濟年度以後，沒有加拿大稅務局的書面許可，不能隨意更改。

你必須在報稅表上報企業收入總額和淨額。你可自總額中扣除全部營業的開支。譬如，你如那年借錢，以賺企業收入，你可申請扣除賺此企業收入的利息，將之當作開支。

你是僱主嗎？如是，你得從工作僱員薪金中扣入息稅、失業保險費和加拿大或魁北克養老金計劃之付款。然而，你得首先自加拿大稅務局領個僱主號碼。如果你僱用你配偶，則不能從你配偶的薪金中扣失業保險費。你每月都得將薪金中之扣除和你僱主的部分送到加拿大稅務局。請自地區稅務處領「僱主資料」，其中有你要知道的事項。

（三十八）

富華汽車修理公司
SUNNYSIDE AUTO LTD
430 BATHURST ST TOR. (SOUTH OF COLLEGE
TEL: 924-1191
專門車身修理噴漆　代辦車禍保險賠償
舊車買賣新車出租　免費借用汽車
引擎修理安全檢查
•免費估價
工精價廉 • 保證滿意 • 歡迎光臨

C&C MOTORS LTD.
大新汽車修理
247 BERKELEY ST. TOR.
電話:368-5119
本車房註册技師經驗豐富
修理各種歐美日名廠汽車
安全驗車　快捷妥當
擴增項目
GUARANTEE MUFFLER
主理　許江 JACK HUI　黃文思 JOHN WONG
營業時間
一至五 8am 至 7pm　週六 8:30am 至 3:00pm
世界日報讀者光顧九折優待

花之藝花廊
•喜慶花籃 •長壽花牌 •結婚花球 •歡迎訂購
4386 SHEPPARD AVE, E.
☐華商場內
299-4177

我愛看世界日報
訂報：(416) 362-1788

EAST YORK SEWING & KNITTING CENTRE
SEWING AND KNITTING SUPPLIES
專營家庭衣車、針織用品、拉鏈、絲帶、及各款花邊
1016 Pape Ave. Toronto, Ont. M4K 3V9 (Just South of Cosburn Ave.) (416)421-6222

實力裝修公司
承接：屋內外裝修，泥水地台，電器水喉，鋁鐵窗門，各種瓦仔及屋簷煙通，各種磁磚及膠版，大小工程，免費估價，一律歡迎。
463-9237(日)
466-5029(夜)

合誠汽車修理
Wong's AUTO CENTRE
BRAKE SPECIALIST
MECHANIC & BODY REPAIRS
擴充車身修理
專門車身修理噴漆
引擎修理安全檢查
代辦車禍保險賠償
3511 Kennedy Rd. Scarborough Ont. M1S 3B2
Tel (416) 298-9939
工精價廉 • 保證滿意 • 歡迎光臨

太平洋玻璃
PACIFIC GLASS & MIRROR
專門承造各款傢俬玻璃，大小門窗玻璃，原子玻璃，保溫玻璃，顏色玻璃，防盜玻璃，反光鏡。
免費上門代客量度各款枱面玻璃凡惠顧120免費送貨，星期一至五 4PM 至 10PM 請電 (416)453-4515 廖樹偉
公司 (519) 688-6898 9AM-4PM
七天電話 ORDER 大小歡迎，遠近皆送
誠徵各玻璃傢俬代理商

THE FIRST RESTAURANT
ĐỆ NHẤT QUÁN
Fine Vietnamese Cuisine
第一館越南餐廳
TORONTO 3-5 Oxford St. 598-1125
MISSISSAUGA 1480 Dundas St. E 273-7189
擅長烹製一流越式撚手小食!!
☆春卷、蔗蝦、串燒牛肉。
☆特別牛肉粉、美萩粉。
☆特別美萩豬肉湯。
☆豬扒蝦仁飯。
☆龍蝦飯。
特設午餐、晚餐，常備香濃咖啡，
歡迎光臨品嚐惠顧。
營業時間：
10AM-10PM
10AM-12深夜
10AM-10PM

準備接受魁省簽憲原則 四個省份表示強烈反對

紐諾等省認爲如此將失去公平

【加拿大新聞社渥太華廿三日電】自從聯邦政府日前……

商業轉移稅有如滾雪球 每階段加稅消費者吃虧

【渥太華二十一日綜合報導】聯邦財政部長……

國會已於二十二日討論禁止吸菸法案

育康特區國會議員 三黨正以全力爭取

寶查德談就業戰略 認爲已獲圓滿成果

汽車工人談判合約 將退休金列爲首要

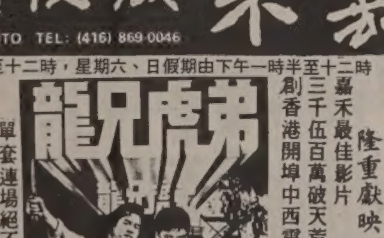
日人繼續拋售公債 加幣受影響再下跌

預料加銀日內將調高利率

李嘉誠收購赫斯基石油公司 諾瓦公司股東同意出售股份

當姆總裁表示 仍賣給美國阿摩科公司 認對股東有利

世界日報　暢銷美加多年，讀者衆多，廣告効力宏大，敬請利用！　請打電話 (416)362-1788

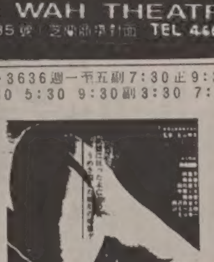
GOLDEN HARVEST THEATRE 2　嘉禾戲院
186 SPADINA AVENUE, TORONTO TEL: (416) 869-0046
星期一至五下午六時半至十二時，星期六、日假期由下午一時半至十二時
四月十日（星期五）隆重獻映 嘉禾最佳影片 三千伍百萬破天荒票房 創香港開埠中西電影史紀錄


單套連場絕不清場
下期四月二十九日（星期三）隆重獻映 視覺、聽覺、震動官能神經！全新包裝橋斷精密
小生夢驚魂　周潤發 苗僑偉 梅艷芳 朱寶意 曾志偉 主演

FAR EAST THEATRE　遠東戲院
Tel 977-7282　後座設有停車場
場片副2點12映加期假日週 30:7 30:3片副 30:9 30:5 30:1片正
四月廿四日（星期五）起隆重放映 千萬票房英雄故事巨片！ 單套放映不清場！
柯俊雄、周潤發、李修賢 三大影帝携手主演
英雄皆無淚！ 義氣本無言！
故事感人肺腑！ 情節迴腸盪氣！ 將英雄式電影逼上巔峰！

新藝城戲院 Golden Princess Theatre 508 College Street, Toronto Tel: 532-9006
放映時間：星期一至五，由下午七時半起 星期六、日及假期由下午一時半起
四月廿四日（星期五）起公映

車套連場放映：但不清場（兒童不宜）
猛片預告：不日放映 七年之癢 黃百鳴 張艾嘉 曾志偉主演
心鎖 呂婉姜大胆裸露演出

新華戲院 SUN WAH THEATRE 芝蘭東街1035號 TEL 4663636
芝蘭東街1035號，GERRARD ST. E.　TEL:466-3636 週一至五副7:30 正9:30　週六、日假期正 1:30 5:30 9:30 副 3:30 7:30
四月廿四日（星期五）獻映 新東寶性愛巨片
副片：香艷刺激神秘巨片 再世風流 劉永、鄺美寶主演
下期放映：劉家良導演功夫巨片 五郎八卦棍 傅聲 劉家輝 汪禹 強展 主演
下期副片：科幻特技巨片 里見八壯士 藥師丸博子 真田廣之 主演（粵語對白）


本年度志願服務績優名單核定
華裔黎希聖等四十一人將獲獎

【多倫多訊】本年度多倫多及鄰近地區志願服務得獎名單公佈，共計六百九十六人，其中華裔黎希聖等四十餘人獲獎，將由文化部部長門羅主持頒獎典禮。頒獎典禮決定在四月廿六日（星期日）下午七點，假多倫多喜來登酒店舉行，由文化部部長門羅親自主持。每位得獎人將分獲金、銀、銅三色章形胸針和獎狀。

今年安省服務得獎者共計三千一百人，多倫多及鄰近地區則有六百九十六人。該項獎勵是表揚非牟利社區機構的工作熱心服務的社會人士，分別服務五年、十年以及十五年。

安省義務工作週（自四月廿六日至五月二日止），除了增加義工之形象，鼓勵安省各個社區發展潛力發揮至極點，促進所有公民互相敬重與諒解。

……希聖、戴豪英、陳志良、陳張佩芬、鄧黃玉珍、施陳佩華等六人。中華文化藝術中心崔培、吳偉昭、盧以求、孔昭榮。華人協進會陳世峰、吳青與、盧施卿、王伍淑儀、朱燕平、吳坤娥、陶衛、余志剛以及東華社區咸佳鋒。

【多倫多訊】史嘉堡中文圖書館將與服務處及史嘉堡公共衛生……

遇人不淑，離婚又怕被送返大陸
華裔婦女趙季歡殺夫·事敗被捕

【多倫多訊】一名小國大陸婦人，以婚姻為由，移民前來加拿大，誰知遇人不淑，正欲尋求離婚，但又恐怕會被送返中國大陸，因此在百般不得其計之下，竟「謀殺親夫」，終於事發被捕，在安省高等法院接受進行審訊。

現年二十九歲之趙季歡（譯音），被控一級謀殺親夫罪名。遇害人為年二十七歲之趙希祥（譯音）。

主控官在法庭上陳詞時指出，趙希祥之遺骸在一九八五年三月十三日，在阿柏地區之衛斯敏斯特道之家居後園內被發現，根據驗屍報告，被告頭部有十四處刀傷，相信兇器可能為菜刀。

主控官又指出，由於他們與趙希祥目的，祇為能前來加拿大，因此名義上兩人為夫婦，但抵達加拿大後，兩人甚少同床，因此兩人並無感情。

趙希祥抵埠後為製造餅食，但神經似乎有問題，行動比較呆滯，趙季歡則擔任衣車雜工，曾對同事表示自己嫁錯郎，對丈夫十分不滿，且表示希望丈夫死去。

趙季夫曾向有關方面查詢離婚手續，但在獲悉一旦辦理離婚後，不能繼續留在加拿大，離婚之議遂作罷。

趙希祥一九八五年三月五日突告失蹤，趙季歡卻未依正常手續向警方報案，在相隔八天後，由一條狗在屋後花園尋得趙希祥的遺骸。

警方接報前赴命案現場查究時，發覺屋後布幕之下，疑有染滿血跡之衣服，再繼續追蹤及偵查，獲悉血案可能發生在睡房內，因此將地板全部翻開，果然發覺地板之下仍有大量血跡。

根據警方在現場發現之蛛絲馬跡，相信婦人在睡房內，以對用菜刀將親夫頭部連砍十四刀，待其流血不止死亡後，用地布抹乾血跡，然後替屍體換上其他衣服，再移屍屋後花園埋藏，但天網恢恢，竟被一條狗發覺。

命案發生後約十五個月，有一封匿名信送給趙季歡之辯護律師，聲明兇手並非趙季歡，而為死者之父親，但警方指紋部人員在該封匿名信紙之上，發現趙季歡之指紋有六個之多，斷定該信為女被告所發。

該件謀殺親夫案仍在審訊中。

該項展覽目的是藉此幫助史嘉堡居民認識區內之各種服務，每個攤位有在職人員用中英解答問題，並有移民局、警察局、法律援助及醫院等。展覽時間為上午十時至下午二時在史嘉堡社區中心（……北），攤位會展覽機構共廿六個，如移民局、警察局、有華裔會員下商號捐贈之幸運抽獎獎品。凡欲知詳情者請電：二九二－七五二〇。

國泰電視公司兩件上訴案
聯邦高等法院已作成判決

【本報多倫多廿三日訊】聯邦高等上訴法院今日下午判決，不接受國泰電視對加拿大廣播電視及電訊委員會（CRTC）上訴的兩件案子，但接受中文電視就CRTC發牌給國泰電視公司是否不當之上訴。

一年內每週均須播十五個鐘頭英法語以外的第三語言節目。其執照准予繼續維持五個月，至今年四月卅日止，若每週按既定播出節目，將於今年六月八日對國泰電視之執照延續作裁決。

今年初CRTC就中文電視延伸其業務至卑詩省的權利申請，曾公開聽取各方意見，認為中文電視用衛星轉送節目，成本低、有效率，符合公眾利益，故授權中文電視台自一九八七年五月十日起延伸其服務網到卑詩省。

國泰電視對此一決定持有異議，乃就CRTC於國泰電視的限制條件，以及批准中文電視台延伸至卑詩省的裁決等兩案向聯邦高等上訴法院提出上訴。

聯邦高等上訴法院對國泰電視兩案之上訴，於廿三日作出判決：「不予接受」。然接受了中文電視台就CRTC發牌照給國泰電視有無不當之上訴，但給中文電視台卅天時間，提出國泰電視不按規定播放節目及CRTC發給國泰電視牌照有錯與否之證明。

中文電視台總裁韋建國在獲悉上訴判決後認為非常公平，對法院要求之證明，他已與律師研商中，現採保留態度。他並強調中文電視台定五月三日正式在大溫哥華區開播中文節目。

老年接受空中或函授教育
可以獲得免費或減費優待

【多倫多訊】安省教育局、大學與應用技藝專校，為鼓勵高年人士選修課程，減費或免費招收高年人士，許多應用技藝專校並為高年公民設有關退休計劃及適應休閒引起各問題的專業科目。

教育已被公認為一持續性的過程，而非青少年的特權，各地都在適當的時間內，由非商業性的CJRT－FM台，以九十一點一百萬週波播送。

對高年公民減費收播……話一－八〇〇－二六八－七五〇一。空中大學：大學學分與一般興趣的科目。

函授學科：安省教育部為本省居民設有免費函授課程，申請人可自一百零八種英語及三十四種法語的中學課程中任選。範圍廣泛，涵蓋基本及進修各級。

教育部並設有諮詢服務，解答學生入學手續及課程選擇等疑難。有關進一步資料：「自修函授學習」，可向教育部索取。每年度並頒發「函授課程目錄」：安省教育部地址：皇后街九百號……

加拿大中文電視台於今年二月廿五日公開聲明，獲得CRTC的批准，將其業務範圍延伸至卑詩省。事實上中文電視台早於三年前（一九八四年五月廿四日）取得在卑詩省設立中文電視之牌照，惟為顧及國際華世界電視台之權利，未進行部份建設。世界電視自創設後，持續經營，唯被規定在……

被控搶劫百萬美元
漢模將服刑廿三年

【多倫多訊】原籍駐北克之五十三歲漢模，被控行劫解款車職員所携帶之一百二十萬美元，被法官判處入獄二十三年。

布賴恩中解款車保安人員作證指出，一九八五年十月八日在阿德列街，一座大廈九樓「美國銀行分行」內，將現款正欲帶往樓下之解款裝甲車時，突然出現兩名劫匪，其中一人持有點三八口徑手槍，結果被劫去現款一百二十萬美元。

漢模係在假釋期間行劫，因此郭加－韋，實判入獄二十三年。上次因運毒及販毒郭名被判入獄十四年，尚有八年刑期，因此先前服完上次的八年刑期後，方繼續二十三年刑期。

去年一件珠寶竊案未偵破
警方懸紅緝拿男女兩疑匪

【多倫多訊】警方已懸紅一千元緝拿一男一女珠寶竊匪。該宗珠寶竊案發生於去年七月二十一日上午十時四十五分。一名女子假裝顧客吸引店內一名職員注意力，然後由另一名男性同黨乘機開啟一個飾櫃，竊去六裝鑽有金飾之男裝戒子，以及多邊十八隻鑽石之名貴戒子，然後分別離去。

警方發出描述兩名男女竊匪之通告，白種男子年約二十五歲，約六呎高，棕色頭髮，中等身材，白色外衣，在胸部前面有一條紅色橫線。

女匪為年約二十五歲白種人，約五呎高，棕色頭髮，中等身材，但臀部頗巨，穿紫色衣褶及黑色皮帶。

任何人如能提供消息使竊匪能被捕歸案者，將可獲賞金一千元。報案電話為：二二二一·八四七七。

【多倫多訊】六四九彩票於週三（二十二日）晚開獎，各項獎額中獎號碼如下：

六個中獎號碼：27、31、33、34、39、46。

二獎特別號碼：44。

為活賢社區籌募服務基金
東城歌樂社下月義演粵劇

【多倫多訊】大多市之東城業餘歌樂社將於五月三日下午二時，在東區河谷中學為活賢社區籌款，義演三齣精彩粵劇。

活賢社區中心，增加工作部門，擴展對社區服務，需款甚大，經費甚鉅。

為協助籌款該項公益善舉，東城業餘歌樂社社長何達……由該社演員演出精彩粵劇折子戲：一、「游龍戲鳳」，由黃鴻開、黃小蘭合演。二、「紅小姐三戲周郎」，由陳東、李小梅、吳玩典、黃楚卿合演。三、「……」……，演員有著名業餘粵劇花旦……演唱名家及名劇選曲。

音樂方面，由音樂界名宿，及一流高手劉承全、王復興、劉曼、陳保健、梁兆華、陸副生、司徒民、譚毅鋒、余國、盧國良、李聯方、戴康、雷潮金、劉振新等十餘人聯合拍和。

劇務由資深名編導朱金先主理，陣容鼎盛，寶珠連珠。

該劇社近年來，在本市公演數次，均大受觀眾好評。此次折子劇中之「遊龍戲鳳」一劇，亦因應多數觀眾要求，再度演出。新增不少優秀人才，陣容更盛，且聞不惜鉅資，添置華麗戲服多襲，及精美道具多種。

此次演出票價分十元、十五元及二十元。據聞戲票已售出大半，所餘無多，欲購請速，售票處：

㈠活賢社區中心松柏社，皇后東街八百三十五號，電話：四六九－五二一一吳姑娘。

㈡東城歌樂社（四千零十一號Sheppard Ave. E.）電話：二九一－三二七六，另印有「名劇情及演員簡介」單張，隨票派發。歡迎愛好粵劇者，前往欣賞，諒此次義演，具有娛樂及行善之雙重意義，愛好粵劇者，請踴躍訂位。

多元文化農村透視展覽
六月十四日起展出三月

【多倫多訊】一項展現「多元文化農村透視」展覽會將於六月中旬舉行，地點在安省農業博物館，展期三個月。

是項展覽決定在六月十四日開始，安省農業博物館地址位於Steeles/Tremaine。

六月十四日——古董老爺車展覽會，超過一百輛以上陳列。

六月十五日至九月七日——多元文化農村透視。

七月一日——加拿大國慶紀念日，舉辦農夫舞會、傳統農村音樂、遊戲、食物及獎品。

七月二十五日至二十六日——各式古老拖拉機，包括有蒸汽及汽油式。

八月二十三日——玉蜀黍節。

九月十三日——古老農業市集、手工、食物、家禽比賽。

九月十九日至二十日，烹飪工藝品，有四十餘攤位。

門票，成人三元，學生及安省公民一元五角，家庭（兒童在十七歲以下者）及團體（二十人以上）二元五角。查詢電話：（四一六）八七八－八一八五。

香港電影節下月揭幕
一週展出八部電影

【多倫多訊】JT電影公司主辦「香港電影節」，五月十五日在多倫多開幕，展出八部電影，展期一週。

JT電影公司首次舉辦，選映香港近年來影片，都是香港近年來上乘之作，展期結束後，另將至加拿大各大城市巡迴展出。

展出八部電影片名列后：「公僕」，李修賢、艾迪主演；「似水流年」，斯琴高娃、顧美華主演；「火龍」，潘虹、梁家輝主演；「半邊人」，王正方、許素瑩主演；「最愛」，張艾嘉、繆騫人主演；「地下情」，周潤發、梁朝偉、林翠、溫碧霞主演；「英倫琵琶」，樂迪、陳寶、林子祥主演；「超級市民」等八部。

電影選將假Bloor戲院放映，門票每張五元，購買五部影片以上者另有折扣優待。

另老人招待所，是大大專學校主持。學生在校一週，科目繁多，任揮學習，進一步資料，請電話：六二〇……二九五－五二七三。且無資格限制，有意者可逕洽維多利亞街……七五一三二一一洽。

四月二十四日　最高：十五度C　最低：
四月二十五日　最高：十三度C　最低：二度C
多雲有驟雨

獎券中獎號碼

啟明眼鏡　華埠第一家　14年忠誠為僑胞服務
總公司：Suite 102, 302 Spadina Ave. Toronto 597-8850
分公司：3608A Victoria Park Ave. Willowdale 491-8832

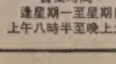
DR. E. CHOW　周樹鎬　DR. S. TSANG　曾達明
驗眼醫生　隱形眼鏡專家
MAIN OFFICE
SUITE 103, 302 SPADINA AVE
TORONTO 5972328
BRANCH OFFICE
3608 VICTORIA PARK AVE.
WILLOWDALE 491-6886

京川名菜　**春風得意樓**
豆瓣魚　糖醋魚　七彩蝦仁　五更雞　五更腸旺
什錦砂鍋　京醬肉絲　魚香茄餅　三絲白菜墩　紹子烘蛋
干扁四季豆　沙鍋獅子頭　麻辣黃　蒜泥白肉　鍋巴蝦仁
鍋巴三鮮　各式滷味　各式麵點
七天營業
263 SPADINA AVE.（達東戲院對面）TEL: 979-7598
北方小點

帶給您一絲鄉情和回味
青葉台灣小食　龍城大廈美食中心　(416) 596-6628
米粉　豬血湯　台南担仔麵
當歸鴨　金針排骨羹　魷魚羹
麻油雞　甜不辣　肉羹
碗粿　台灣炒米粉　魯肉飯
台灣燒肉粽　金園豬扒飯　槓丸湯
台灣鄉土小吃
台灣式自助餐
正宗京川小炒
淨齋滷味丏飯

第一超級市場
PREMIER (1) SUPERMARKET
地址：士巴丹拿街253-259號　電話：977-5577
本週供應特價貨品：
巨星牌白大蝦兩公斤裝 $28.80
新鮮雞肶 79¢
白鯧魚 79¢
水磨粘米粉 三包 1.00
水磨糯米粉 三包 1.00
三象牌米粉 59¢
芋頭 199
沙河粉 49¢

振興餅家
CHUN HING BAKERY
328 Spadina Ave., Toronto
電話：596-8327
專營　龍鳳禮餅　結婚蛋糕　生日蛋糕　中秋月餅　各式西餅　出爐麵包



營業時間：
逢星期一至星期日
上午八時半至晚上九時

東來順　又來了
在龍城

川湘宮
營業時間：週二至週日
CHINA PALACE
Tel: (416) 452-8787
226 Queen St. E.
Brampton, Ont
名廚主理　川湘菜色
喜慶筵席　社團聚餐
京滬麵點　豐儉隨意
堂食外賣　一律歡迎

興道印刷廠
（即舊劉旺印務）MADISON PRESS
專印外賣餐紙每萬$175.00
專人代客派發傳單取價公道
1708 EGLINTON AVE. W. TORONTO
TEL: (416) 782-9888 Page No: 982-9310
誠聘印刷工人

蘇明漢實業
JAMES SO REALITY

電話：465-2412 電話：499-4200

259 BROADVIEW AVE. TORONTO 3638, VICTORIA PARK AVENUE,

住宅介紹

☆LAWRENCE / CALEDONIA 西區二睡房柏文，十分整齊，一切方便，價九萬餘。柏英光 499-4200/787-3145

☆芝蘭大街近LOGAN 三層，樓下二舖，後座，二三樓住宅，地點好，價廿七萬九。蘇太 499-4200/292-2134

☆近美廊商場獨立三睡房雙車房，60'×110'地段，有家庭廳，廚房出後園露台，土庫有一套一房，近學校交通，價廿三萬九

☆地鐵兩房兩廁磚屋 三分鐘到PAPE站，全磚到頂，首木地台，兩泊車位，廿呎闊，價十七萬餘。黃卓棋 499-4200/292-7424

☆士加堡兩層全磚八大房 主人套房，家庭廳有壁爐，五年新，服地氈，十分整齊，一切方便。價廿四萬九千九。冼漢 499-4200/291-4524

☆KENNEDY / STEELES 三年半新一千五百呎，兩層全磚，三睡房，主人兩件頭套房，雙車房，土庫有娛樂室連廁，大地段，近商場。價十九萬。雷劉穎霖 499-4200/622-3613

誠聘地產從業員

★本公司總行位東區華埠，分行設於新世界商場商場
★地點一流，信譽悠久，服務週到，設備齊全，及電腦化
★對從業員，待遇優厚，分賬制度分三級：1)70%/30% 2)85%/15% 3)95%/5%
★逢星期一晚七時至九時設訓練班教導初入行之從業員，收效顯著
詳情請電 蘇明漢 總行 465-2412 住宅 292-2134
陳澤釗 分行 499-4200 住宅 622-6783

生意承讓

★咸美頓市中心酒牌西餐館 HAMILTON 市，一流地點，全磚三層，六十座位，二個餐室，三樓有三睡房柏文，每週生意五千餘，可做至七千以上，生意連樓業共卅三萬，只售生意十二萬。趙王麗辛 465-2412/593-6820。

☆著仔條炸魚家庭生意 LAKE SHORE W./PARK-LAWN 有炸爐，鮑著仔機，三年租約有土庫，價只一萬七千。張潤強 499-4200/253-1033

投資物業

★密西沙加商場 旺盛街角200呎×160呎地段，新建商場，面積一萬呎，有九個舖位，四十泊車位，租客已有DONUT舖，HASTY MARKET，若全部租出每年可淨收十六萬。價一百九十九萬。陳澤釗 499-4200 溫高月明 499-4200/498-1010

★士嘉堡一萬多呎商業地 KENNEDY/EGLINTON，宜改建購物商場、油站、修車廠或系開住宅，價四十多萬。冼漢 499-4200 291-4524

☆HWY 404 夾WOODBINE 多市北十三里，42.75畝發展地段，現正申請31個一畝高尚住宅地盤，即將住宅地段全部售清，合資或投資，價一百六十九萬。馮錦培 499-4200/293-7904

☆近士嘉堡新光酒店工業地 在KENNEDY大街，1.91畝，有九千多呎建築物，內有完善之大貨車修理廠，大寫字樓，化驗室，另有一睡房平房，泊車位多，年收十一萬，價一百五十九萬。有發蘇明漢 465-2412/292-2134

貸款利率微揚·市場不免騷動
房價下跌有限·購屋仍可保值

【多倫多星報特稿】加拿大各主要金融機構在上週紛紛提高房屋貸款利率之後，隨即引起房屋市場的一陣騷動。不少市民在猜測，房價高峰時刻是否過去了？房價是否會下跌，房屋置產是否依然？

[illegible]

銀行將提早宣布利率調整
防止幣值下瀉不利貸款人

[illegible]

除非利率續升 否則無礙置產

[illegible]

多市屋價三級跳
15萬元樓宇一年後變成21萬
漲幅高達30%

[illegible]

自由黨爭取今年省選票源
擬建屋租給老人和殘障者

由於省選可能在今夏或今秋舉行，執政之自由黨政府渴望正確，為更加鞏固其政治地位，以及增加發展能見，已計劃利用省政府之土地興建廉價出租房宇，以便利用多餘金錢付出租屋之老年人、殘障人士及曾患精神病人士，曾經或將之人士等居住，以爭取選民好印象。

倘此一切照計劃順利進行，省長彼得遜可能在四月廿八日之「省政公文」演詞中作詳細說明，不過由於興建出租房屋之土地，有部份可能為聯邦政府所有，因此需要與聯邦政府討論，然後方能決定能否推動該項計劃，如果有問題，則興建廉租屋宇之計劃，將拖延至五月中旬宣佈安省政府預算時方予宣佈。

最近數年，在安省南部以及大多市一帶，均陸續興建新房子，但均屬高價屋宇，非一般普通市民所能負擔，其他的廿萬名安省居民要付出收入百分之卅作為房租，若以低租價錢租賃得來之房屋，則一切的設備均在水準之下。

估計新建之廉租房屋計劃之所在地，大概是距大多市不遠處之穆嘉齡市以北的一大幅土地，估計該處可以在未來數年之內，興建五千至五萬家住宅單位。

以多倫多市中心地區而言，一個睡房之公寓式房子之租值約為九百多元，祇有年入四萬元的人方負擔得起租屋。

多倫多地產版

房地賣主如果是外國人時
買方須代政府扣繳所得稅

最近地產市場的交易十分活躍，價格也節節上升，由於多倫多地產市場顯示了雄厚的潛力，吸引了不少的國外資金前來投資，使得外累人擁有地產的比例比往日提高很多，在這種趨勢之下，當個人購買地產時，應該去想到賣主是不是加拿大的居民？如果賣主是外國人時，買方可能有責任要代政府由成交價格中，扣繳百分之十五的所得稅。

依據加拿大稅法規定，當外國人出售其所擁有的加拿大境內的房地產時，是須要申報加拿大的所得稅，考慮到實際作業時執行的困難，政府便規定買方有責任代政府扣繳成交價格的百分之十五，作為賣方的預扣所得稅，由上述的預扣所得稅往往高於賣方實際上應付的所得稅，政府始可確使賣方在年終時申報其所得。

當買方在成交之前不知道賣方的居留地址時，不應該進行假設賣方為加拿大的居民，而應該詢問賣方的律師，或地產經紀人有關賣方的住址，如果無法取得[illegible]

佳業地產公司
Aceland Realty Inc.

(416)293-9911 (12線，廿四小時接線及傳呼服務) 3850 FINCH AVENEU EAST·SUITE 401·SCARBOROUGH, ONTARIO, M1T 3T6

[illegible]

有志從事地產買賣行業或現已持牌人士，我們懇誠邀請您成為我們的一份子，請在任何時間內電約面談洽商。
電話：293-9911
盧深 SAM LO 或
李紀民 JIMMY LEE

新世紀地產公司
NEW CENTURY REAL ESTATE CORP
403 DUNDAS ST. W. TORONTO
593-9305

★市中心理想投資物業，旺舖加柏文，黃金地點，業主另投資，急讓廿萬餘，機會難逢。
★AJAX 興旺商場，畝幾地AAA固定租客，10%RETURN，價二百五十萬。
★愛靜閣全磚靚屋，三睡房兩廁近商場學校，價十餘萬。
★發財商場密西西加高入息AAA租客包括T D BANK 價一百七十萬。吳潤根 463-1963。
★東區華埠，靜中帶旺全獨立三睡房土庫完成近TTC，價十一萬餘。許志民 593-9305

★中區華埠寶華利街七睡房大屋，全磚獨立，價卅一萬餘。
★商業LAKESHORE BLVD W 街角，60呎×110呎4750 SQ FT，年淨收四萬，十一厘入息，售卅餘萬。
★好前景地皮出賣，三萬九千呎地，可建七層酒店或寫字樓用，業主包出建築執照，近飛機場，只售五十萬。鄭鳳儀 923-9885
★西區EGLINTON 夾 DUFFERIN 餐館生意連樓業吉舖廉價四十一萬，裝修一流，樓上兩三睡房柏文，勿失良機

★中區入息屋，三睡房兩廁，完成土庫送爐頭雪櫃，只售十三萬餘。黃珍 499-6071
★近唐人街三層全磚半獨立九睡房三廁雙車房分門出入只售卅多萬。鄭毓琦 424-4212
★東區華埠，靜中帶旺全獨立三睡房土庫完成近TTC，價十一萬餘。許志民 593-9305
★士嘉堡區獨立靚屋七大房有車房私家泊車位，完成土庫，裝修一流，價十六萬餘，急廉售。陳增濤 481-3702

★最佳投資，中區近唐人街兩大入息屋，廿四個大房全新裝修，年收入十餘萬，急廉讓，價七十萬餘。
★西區八大單位入息屋，100呎×102呎，年淨收三萬餘，只售四十九萬
★BATHURST 三層生意連樓業六睡房，可分租獨立廚有土庫車位價廿八萬九。公司：593-9305
★COLLEGE 三層商業樓宇，地點旺鄰近商場，卅六萬，西餅麵包生意，同時出讓，連機器九萬元。
★漢堡飽生意有酒牌，DUNDAS 旺街角，每週生意一萬，只售十五萬。
★東區唐人街兩層排屋，三睡房廉價七萬九千元。梁志華 977-2726

恒豐地產公司
Golden Time Realty Inc. 1696 Danforth Avenue, T Ont., Canada M4C 1H8 電話：461-3532

誠聘地產推銷員
為配合業務之擴展，現增聘全職或現任兼職地產推銷員多名，本公司設備現代電腦化，80%至95%優惠分賬，地點適中，請電鄧國華洽。

投資物業

[illegible]

雲華商場
第三期舖位招租

地點：雲華商場相連之左鄰
- 出租面積一萬平方呎
- 位於東北區華埠之中心
- 舖位面向SHEPPARD大街
- 適合各種行業，泊車特多及方便

近期內動工興建

招租詳情：299-6768

Mandarin Shopping Centre
4386 Sheppard Ave. East (At Brimley) Scarborough Tel: 299-6768

Finch Ave · N · 雲華商場 · Midland Ave · Brimley · McCowan · Sheppard Ave · 第三期 · 401

Century 21
HARVEST REALTY LIMITED 嘉禾地產公司 REALTOR
☎ 733-2666

嘉禾地產 提供—— 服務服務服務

滿足您的需求 是我們的責任

★BAYVIEW /SHEPPARD 一全磚獨立側複式內三睡房三廁主人套房大客廳W/O 家庭廳火爐頭W/O 土庫華麗完成有大娛樂室圖書館及洗衣房等雙車房大地段靜中帶旺開價卅二萬餘元。趙文威 445-3544
★HWY 7 —WARDEN—全磚獨立四睡房三廁主人套房，大家庭廳火爐頭W/O大新型廚房實用面積二千六百餘尺乃UNIONVILLE名貴住宅區開價廿七萬餘元，請問余張紫晶 479-0292
★MCCOWEN MCNICOL 一新上市全磚獨立後複式內四睡房二廁土庫完成近交通學校商場開價廿五萬餘元請問張文琰（VICKY）733-2666

★MCCOWEN/FINCH 一全磚側複式三睡房二廁主人套房大家庭室火爐頭W/O土庫完成連送爐頭洗衣乾衣機等近交通學校商場開價廿萬餘元請問張其勉 298-5889。
★MARKHAM/SHEPPARD 一全新後複式半獨立內四睡房二廁大客飯廳大廚房家庭廳火爐頭W/O土庫完成近交通學校商場開價廿二萬餘元請問沈士若 497-3155
★BRIMLY/MCNICOL 一假獨立內三睡房二廁大客飯廳土庫華麗完成有娛樂室及WET BBR，近交通學校商場開價十八萬餘元請問麥太 292-3146。

K.SEE
REAL ESTATE INC.

工商 投資 住宅 地產商

500 UNIVERSITY AVE. #618 TORONTO M5G 1V7 TEL: (416) 977-0578
25 GLEN WATFORD DR. UNIT 5 SCARBOROUGH M1S 2B7 TEL: (416) 293-1636

買賣農地
[illegible] K. SEE 地產 LAND DIVISION WING-CHAN 293-1636

ROBERT WONG 專欄
★BOLWIN/SPADINA [illegible]

★QUEEN EAST [illegible]
★SPADINA 423 [illegible]
ROBERT WONG 977-0578

CELIA WU 專欄
★DUNDAS WEST [illegible]
★HOLLYWOOD AVE. [illegible]
★YONGE/STEELES TOWN & COUNTRY MALL [illegible]
★DUNDAS/BATHURST [illegible] $759,000
CELIA-WU 293-1636

293-1636 WING-CHAN PLEASE

★NEWMARKET 工業地 LESLIE/HWY 404 [illegible]
★32·16畝魚池及農地 [illegible]
★RICE LAKE [illegible]
WING-CHAN 293-1636

工業投資
[illegible] HENRY SANG 293-1636

柏苑 ONE PARK LANE
★ONE PARK LANE [illegible] DANNY SEE 977-0578

秦錦棠 恒生地產 LIVING
- 東區全磚半獨立 [illegible]
- HUNTINGWOOD 大屋 [illegible]
- WARDEN STEELES 全磚獨立 [illegible] SUNKEN [illegible]
- 三千呎大屋（MARKHAM）[illegible] DEN [illegible] MAINFLOOR [illegible] HUDER WARRANTY [illegible] KENNEDY/DENNISON [illegible]
- HERON HOME [illegible] SUNKEN [illegible]
- LESLIE FINCH [illegible] TTC [illegible]

· 提供房屋市場最新行情
· 代客免費估價安排按揭

474-0500

百利花店
PARKLY GARDEN 華埠 [illegible] Dundas Street, W 電話 (416)585-2159 價錢公道 歡迎預訂